

APSTIPRINĀTS:
VAS „Latvijas dzelzceļš”,
Iepirkuma komisijas
2013. gada 18. decembra sēdē,
protokols Nr. 3
Iepirkuma komisijas priekšsēdētājs


A.Strakšas

SARUNU PROCEDŪRA

“Šķirotavas stacijas centralizācijas modernizācija”

Iepirkuma identifikācijas numurs: LDZ-2013/3KF/01-01

PRECIZĒJUMI Nr.2

1. JAUTĀJUMS

Sarunu procedūras „Šķirotavas stacijas centralizācijas modernizācija” nolikuma 8.1., 8.3., 8.4., 8.6.punktos noteikta prasība iesniegt kompetentu Latvijas Republikas iestāžu izsniegtas izziņas, savukārt nolikuma 8.punkta beigās noteikts, ka „**ārvalsts kandidātam, lai izpildītu kandidātu atlases nolikuma minētās prasības attiecībā uz dokumentu iesniegšanu, ir tiesības iesniegt ekvivalentus dokumentus 7.1., 7.3., 7.4., 7.6. un 7.9. punktā norādītajiem, kas sastādīti saskaņā ar tā reģistrācijas valsts attiecīgajiem likumiem vai praksi un kas vistuvāk atbilst Latvijas attiecīgajiem dokumentiem. Dokumentiem svešvalodā jāiesniedz kandidāta apliecināts tulkojums*”.

Pretendenta izpratnē, iepriekš citētajā nolikuma punktā ir ieviesusies neprecizitāte un 7.1, 7.3, 7.4, 7.6 un 7.9 punktu vietā ir domāti 8.1, 8.3, 8.4, 8.6 un 8.9 punkti. Lūdzam pasūtītāju to apstiprināt.

1. ATBILDE

Nolikuma 8. punkta beigās, minētās atsauces precizētas šādā redakcijā:

** ārvalsts kandidātam, lai izpildītu kandidātu atlases nolikuma minētās prasības attiecībā uz dokumentu iesniegšanu, ir tiesības iesniegt ekvivalentus dokumentus 8.1., 8.3., 8.4., 8.6. un 8.9. punktā norādītajiem, kas sastādīti saskaņā ar tā reģistrācijas valsts attiecīgajiem likumiem vai praksi un kas vistuvāk atbilst Latvijas attiecīgajiem dokumentiem. Dokumentiem svešvalodā jāiesniedz kandidāta apliecināts tulkojums.*

Izziņas un citus dokumentus, kurus pieprasa pasūtītājs un Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likumā noteiktajos gadījumos izsniedz kompetentās institūcijas (t.sk. arī ārvalsts institūcijas), pasūtītājs pieņem un atzīst, ja tie izdoti ne agrāk kā trīs mēnešus pirms iesniegšanas dienas.

2. JAUTĀJUMS

Gadījumā, kad Pretendents vai tā sadarbības partneris ir ārvalsts uzņēmums, mineto izziņu iegūšana no valsts institūcijām ārvalstīs var aizņemt krietni ilgāku laika periodu nekā Latvijā, tāpat jāņem vērā, ka ārvalsts uzņēmumam nepieciešams laiks ārvalstīs izdoto dokumentu noformēšanai atbilstoši nolikuma prasībām, t.sk. tulkošanai.

Tā kā Pretendents plāno piesaistīt ārvalsts sadarbības partneri, uz kura iespējām balstīsies, un ņemot vērā, ka šī ir pēdējā darba nedēļa pirms svētkiem un saskaņā ar ārvalsts praksi laika posmā no 20.12. līdz 6.01. daudzās ārvalstu iestādēs un uzņēmumos ir brīvdienas, lai Pretendents varētu sagatavot nolikuma prasībām atbilstošu kvalifikācijas pieteikumu, lūdzam pagarināt pieteikumu iesniegšanas termiņu par 60 (sešdesmit) kalendāra dienām.

2. ATBILDE

Pieteikuma iesniegšanas termiņš netiek pagarināts.